

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, FEBRUARY 4, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 28th day of January, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Chettichena, and shown in preliminary plan 1,667 as lots L, M, N, O, P, Q, R, W, and Y 704, and A, B, C, G, H, and K 705, situate in the village of Mukkuwatoduwa in the Akkarai pattuwa of the Puttalam District, in the North-Western Province, containing in extent 1,027 acres 2 roods 29 perches, and bounded as follows: north by the village boundary between Manchadi and Mukkuwatoduwa; south by the village boundary between Mukkuwatoduwa and Kandatoduwa; east by land described in title plans 140,287, 143,811, and K 704, and lot 5,722 in preliminary plan 1,093; west by the sea—appear before me at the Puttalam Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Edward Thomas Noyes, Assistant Government Agent, Puttalam, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 28th day of April, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

E. T. NOYES, Assistant Government Agent.

28 1898 ක්වු ජනවාරි මස 28 වෙනි දින එනම්: මේ නොකීසියේ හෙවත් දන්වනුපනුයේ දින සිට තුන්මාසයක් ඇතුලතදී මට පහත සඳහන්කරණ මාසිම්වලට මැදිදි වර්ග දසාවේ පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ අත්තරපත්තුවේ මුක්කුවානොවුවාවේ පිහිටා තිබෙන සාමාන්‍යයෙන් වෙළුම්වෙනස් කියා නොමැර 1,667ගේ මුල්සිතියමේ L, M, N, O, P, Q, R, W සහ Y 704, A, B, C, G, H සහ K 705ගේ ඉඩම් කැබලි හැටියට පෙන්වා තිබෙන අත්තර 1027, රූඹස් 2, පාර්චස් 29ගේ ඉඩමට උරුවොසිකමක් හෝ මැදහත්තමක් තිබෙන අය විසින් එසේ යමක් සිටුවනුමුත් මා ඉදිරිපිට පැමිණ ඉහතකී ඉඩම්කැබලිවලට හම් උරුවොසිකමක් හෝ මැදහත්තමක් කියාහිටියහත් මිස පුත්තලම් දිස්ත්‍රික්කයේ උපඑජන්තලන්තාන්ගේ වන ඇඹුවර්ථ් කෝමස් කෝසිස් සහ මාච්සින් වම් 1897 ක්වු අප්‍රේල්ගේ නොමැර එනම් ආඥාපනතෙන් මට ලැබීතිබෙන බලය කරණයොටගෙන වම් 1898 ක්වු අප්‍රේල් මස 28 වෙනි දින එනම්, මේ නොකීසිය අවසානවෙන දිනේදී එකී ඉඩම් රජයන් තන ඉඩම් හැටියට මගේ අතින් ලියා ප්‍රකාශකරන්නට යෙදෙන බව මෙයින් දැනුම්දුන්නා ඇත.

මාසිම්:

උතුරට මන්ඩාසිය සහ මුක්කුවානොවුවාව සහ ගම්වලට අතර තිබෙන ගම්ඉමද, දකුණට මුක්කුවානොවුවාව සහ කන්දනොවුවාව සහ ගම්වලට අතර තිබෙන ගම් ඉමද, නැගෙනහිරට 140,287 සහ 143,811 සහ උරුවොසිකම්වලද නොමැර 1,093 මුල්සිතියමේ K 704 සහ 5,722 හැටියට දක්වා තිබෙන ඉඩමද, බස්නාවට මකඹුදද.

ඊ. ඊ. නොසිස්, ආණ්ඩුවේ උපඑජන්තලන්තාන්ගේ.

இந்தாற் சகலரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு தைமீ 28 ன் திகதி துவக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் வடமேன்மாகாணத்தின் புத்தளம் டிஸ்த்ரிக்டின் அக்கரைப்பத்துவைச்சேர்ந்த முக்குவத்தொடுவா என்ற கிராமத்தில் பொது வாய் வளங்கிவருகிறதஞ் செட்டிச்சேனை என்றழைக்கப்படுகிறதமான காணி ஏக்கர் 1,027 ரூட் 2 பேர்ச்சு 29 விசாலமுள்ளதிற பின் சொல்லப்படுகிற காணி லாட்டுகளாவன : L, M, N, O, P, Q, R, W, Y 704, A, B, C, G, H, K 705 இலக்கங்கையுடையனதும் 1,667 ம் இலக்க பிளானில் குறித்திருக்கிறதமானதற்கெல்லையாவது, வடக்கு-மஞ்சாடியினதும் முக்குவத்தொடுவாயினதும் கிராமத்தெல்கை, தெற்கு-முக்குவத்தொடுவாயினதும் சுண்டத் தொடுவாயினதும் கிராமத்தெல்கை, கிடைக்கு-140,287-143,811 ம் இலக்க அறத்ப் பிளானிற் குறித்திருக்கிற காணியினெல்கை, 1,093 ம் இலக்க பிளானிற் குறித்திருக்கிற K 704 5,722 ம் இலக்க காணிலாட்டுகளி னெல்லை, மேற்கு-கடல்.

மேற்சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளுக்கு உரித்துள்ளவர்கள் ஆராகுதலிருந்தால் அவர்கள் வடமேன் மாகாணத்து அசிஸ்தன் கொவரணமேந்து ஏசண்டி யெட்டேயே தொமாஸ் நோயில் ஆகிய என்முன் புத்தளக் கச்சேரியில் வெளிப்பட்டு உரித்துக்காண்பிராதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் முசலாம் இலக்கக்கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனசருக்கொடுத்திருக்கும் அ திகாரப்படியே இந்த அறி வித்தல் முடியுந் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரைமீ 28 ன் திகதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய்ச் சொல்லப்பட்ட காணி லாட்டுகளை முடிக்கு ரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஈ. டி. நோய்ஸ், அசிஸ்தன் கொவரணமேந்து ஏசண்டி.